



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

Двадцать восьмая сессия

Женева, 25–29 января 2016 года

Пункт 5 а) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ Работа Совместного
совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ**

**Имеющие отношение к ВОПОГ проекты поправок,
принятые Рабочей группой по перевозкам опасных
грузов (WP.15) и Совместным совещанием
МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ в 2014 и 2015 годах,
для вступления в силу 1 января 2017 года**

Записка Секретариата¹

¹ Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2016/16.



Глава 1.1

1.1.4.2.1 а) Заменить «должны быть маркированы» на «должны быть снабжены маркировочными знаками».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.1.4.2.1 с) К тексту на русском языке не относится.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Глава 1.2

1.2.1 В определении «*Одностороннее утверждение*» в разделе «*Утверждение*» заменить «компетентным органом первой Договаривающейся стороны ВОПОГ по маршруту перевозки груза» на «компетентным органом Договаривающейся стороны ВОПОГ».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.2.1 В определении «*Вакуумная цистерна для отходов*» заменить «загрузки и выгрузки отходов» на «наполнения отходами и опорожнения».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.2.1 Добавить в алфавитном порядке следующие новые определения:

«*Время удержания*» означает время между установлением первоначального состояния наполнения и повышением давления, в результате притока тепла, до наименьшего установленного давления устройств(а) ограничения давления цистерн, предназначенных для перевозки охлажденных сжиженных газов.

ПРИМЕЧАНИЕ: В отношении переносных цистерн см. подраздел 6.7.4.1 ДОПОГ».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/226, приложение I)

«*Погрузка*» означает все действия, совершаемые погрузчиком в соответствии с определением погрузчика;

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

«*Разгрузка*» означает все действия, совершаемые разгрузчиком в соответствии с определением разгрузчика;

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Глава 1.4

1.4.2.1.1 с) Заменить «маркировку, предписанную» на «маркировочными знаками, предписанными».

1.4.2.1.1 е) Изменить текст после «порожние неочищенные транспортные средства» следующим образом: «и контейнеры для массовых грузов были соответствующим образом снабжены информационными табло, маркировкой и знаками опасности в соответствии с главой 5.3 и чтобы порожние неочищенные цистерны были закрыты так же герметично, как если бы они были в наполненном состоянии».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.4.2.2.1 с) Данная поправка не относится к тексту на английском языке.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.4.3.1.1 с) Исключить «при погрузке опасных грузов в транспортное средство/вагон или большой или малый контейнер».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.4.3.1.1 d) Изменить текст после «требования в отношении» следующим образом: «размещения информационных табло, нанесения маркировочных знаков и прикрепления табличек оранжевого цвета в соответствии с главой 5.3».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.4.3.3 h) Изменить следующим образом: «h) при подготовке опасных грузов для перевозки он должен обеспечить, чтобы информационные табло, маркировочные знаки, таблички оранжевого цвета и знаки опасности были размещены в соответствии с главой 5.3».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.4.3.7 Исключить примечание после заголовка.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.4.3.7.1 с) В конце добавить «и обработки грузов;».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.4.3.7.1 f) Изменить конец следующим образом: «...более не были размещены информационные табло, маркировочные знаки и таблички оранжевого цвета, ранее размещенные на них в соответствии с главой 5.3».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Глава 1.6

1.6.1.1 Заменить «30 июня 2015 года» на «30 июня 2017 года».

Заменить «31 декабря 2014 года» на «31 декабря 2016 года».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.6.1.15 К тексту на русском языке не относится.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.6.1.20, 1.6.1.28, 1.6.1.30, 1.6.1.31, 1.6.1.32 Исключить и вставить «(Исключен)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.6.1.26 К тексту на русском языке не относится.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Добавить следующие переходные меры:

1.6.1.35 *(Зарезервирован).*

1.6.1.36 *(Зарезервирован).*

«1.6.1.37 Договаривающиеся стороны могут продолжать выдавать свидетельства о подготовке консультантов по вопросам безопасности перевозок опасных грузов, соответствующие образцу, применяемому до 31 декабря 2016 года, вместо свидетельств, соответствующих требованиям пункта 1.8.3.18, применяемым с

1 января 2017 года, до 31 декабря 2018 года. Такие свидетельства могут по-прежнему использоваться до конца их пятилетнего срока действия».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138, приложение II)

Глава 1.8

1.8.3.2 В пункте b) перед словами «погрузочно-разгрузочные операции» включить слова: «операции по упаковке, наполнению,» (дважды).

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138, приложение II)

1.8.3.3 В третьем, пятом, шестом и девятом подпунктах третьего абзаца перед словами «погрузочно-разгрузочных операций» («погрузкой или разгрузкой») включить слова «операции по упаковке, наполнению,» («упаковкой, наполнением,») (четыре раза). В десятом и двенадцатом подпунктах перед словами «погрузкой и разгрузкой» (погрузочно-разгрузочных операций) включить слова «упаковкой, наполнением,» («операций по упаковке, наполнению,») (дважды).

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138, приложение II)

1.8.3.6 Перед словами «погрузочно-разгрузочных операций» включить слова «операции по упаковке, наполнению,».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138, приложение II)

1.8.3.9 После слова «перевозкой» включить слова «упаковкой, наполнением, погрузкой и разгрузкой».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138, приложение II)

1.8.3.10 В конце второго абзаца добавить слова: «, включая, если необходимо, инфраструктуру и организацию экзаменов с использованием электронных средств согласно пункту 1.8.3.12.5, если планируется их проводить;».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.8.3.11 b) В третьем подпункте заменить слова «orange plates marking» («таблички оранжевого цвета») на «orange-coloured plate marking» и «orange plates» на «orange-coloured plates» (к тексту на русском языке не относится).

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.8.3.11 b) В десятом подпункте в скобках перед словами «погрузка и разгрузка» включить «упаковка, наполнение,». В одиннадцатом подпункте перед словами «погрузкой и после разгрузки», включить слова: «упаковкой, наполнением,».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138, приложение II)

1.8.3.12.2 Изменить следующим образом:

«1.8.3.12.2 Компетентный орган или назначенная им экзаменующая организация осуществляет контроль над проведением каждого экзамена. Любые манипуляции и обман должны быть исключены, насколько это возможно. Необходимо обеспечить удостоверение личности кандидата. При выполнении письменного задания не допускается использование документации, помимо международных или национальных правил. Все экзаменационные документы должны быть зарегистрированы и храниться в распечатанном виде или в виде электронного файла».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.8.3.12.4 а) Изменить четвертый подпункт следующим образом:

«– маркировка опасности, знаки опасности и информационные табло;».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Добавить новый пункт 1.8.3.12.5 следующего содержания:

«1.8.3.12.5 Письменные экзамены могут проводиться, полностью или частично, как экзамены с использованием электронных средств, во время которых ответы регистрируются и оцениваются с помощью методов электронной обработки информации (ЭОИ), при условии выполнения следующих требований:

- а) аппаратное и программное оборудование проверяется и принимается компетентным органом или назначенной им экзаменующей организацией;
- б) обеспечивается надлежащее техническое функционирование. Надлежит предусмотреть и уточнить процедуру продолжения экзамена в случае отказа устройств и приложений. Исключается возможность получения помощи благодаря устройствам для ввода данных (например, функция электронного поиска); устройство, предоставляемое согласно пункту 1.8.3.12.3, не должно позволять кандидатам связываться с любым другим устройством во время экзамена;
- в) должны регистрироваться окончательные вводы данных каждого кандидата. Определение результатов должно быть прозрачным».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

1.8.3.18 В восьмой графе («Действительно до ...») перед словами «погрузочно-разгрузочные операции» добавить слова: «операции по упаковке, наполнению».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138, приложение II)

1.8.3.18 Исключить две последние строки образца свидетельства.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Глава 2.1

2.1.3.5.5, сноска 2 Изменить следующим образом:

Исключить «(заменена директивой 2006/12/ЕС Европейского парламента и Совета (Official Journal of the European Union No. L 114 of 27 April 2006, page 9))».

В конце включить: «; и Директива 2008/98/ЕС Европейского парламента и Совета по отходам от 19 ноября 2008 года, отменяющая некоторые директивы (Official Journal of the European Union No. L312 of 22 November 2008, pages 3–30)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/228, приложение I)

Глава 2.2

2.2.52.1.17 В примечании заменить «Руководстве по испытаниям и критериям, часть II, разделы 20 и 28.4» на «Руководстве по испытаниям и критериям, часть II, раздел 20, и в описании испытания серии E в разделе 25».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/228, приложение II)

2.2.62.1.1 Изменить примечание 1 следующим образом:

«ПРИМЕЧАНИЕ 1: К этому классу должны относиться генетически измененные микроорганизмы и организмы, биологические продукты, диагностические образцы и преднамеренно зараженные живые животные, если они отвечают критериям отнесения к данному классу.

На перевозку непреднамеренно зараженных или заразившихся естественным путем животных распространяются только соответствующие правила и нормы, действующие в странах происхождения, транзита и назначения».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138, приложение II)

2.2.62.1.12.1 Исключить сноску 6. Соответствующим образом изменить нумерацию последующих сносок.

Добавить в конце новое примечание следующего содержания:

«ПРИМЕЧАНИЕ: Компетентные органы выдают утверждение на основе соответствующих правил перевозки живых животных и с учетом аспектов опасных грузов. Деятельность органов, компетентных устанавливать условия и правила выдачи утверждения, регулируется на национальном уровне.

Если не имеется утверждения, выданного компетентным органом Договаривающейся стороны ВОПОГ, то компетентный орган Договаривающейся стороны ВОПОГ может признать утверждение, выданное компетентным органом страны, которая не является Договаривающейся стороной ВОПОГ.

Правила транспортировки сельскохозяйственных животных содержатся, например, в Регламенте Совета (ЕС) № 1/2005 от 22 декабря 2004 года о защите животных во время перевозки (Official Journal of the European Community No L 3 of 5 January 2005) с внесенными в него поправками».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138, приложение II)

2.2.9.1.2 В позиции М2 заменить «приборы» на «изделия».

2.2.9.1.5 В заголовке и в тексте заменить «приборы» на «изделия» во всех случаях (четыре раза).

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

2.2.9.1.11 Изменить текст сноски 13 к примечанию 2 следующим образом:

«См. часть С Директивы 2001/18/ЕС Европейского парламента и Совета о преднамеренном привнесении в окружающую среду генетически измененных организмов, аннулирующей Директиву 90/220/ЕЕС Совета (Official Journal of the European Communities, No. L 106, of 17 April 2001, pp 8-14), и Регламент (ЕС) № 1829/2003 Европейского парламента и Совета по генетически модифицированным пищевым продуктам и кормам (Official Journal of the European Union, No. L 268, of 18 October 2003, pp 1-23), в которых установлены процедуры предоставления разрешений для Европейского союза».

Включить новое примечание 3 следующего содержания и изменить нумерацию существующего примечания 3 на 4:

«ПРИМЕЧАНИЕ 3: Генетически измененные живые животные, которые, согласно текущему состоянию научных знаний, не оказывают никакого известного патогенного воздействия на людей, животных и растения и перевозятся в контейнерах, приспособленных для надежного предотвращения как покидания животными контейнера, так и несанкционированного доступа к ним, не подпадают под действие положений ВОПОГ. Правила, установленные Международной

ассоциацией воздушного транспорта (ИАТА) для перевозки по воздуху (Правила ИАТА по перевозке живых животных), могут быть взяты за основу в качестве руководящих принципов для выбора подходящих контейнеров, предназначенных для перевозки живых животных».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138, приложение II)

2.2.9.3 В М11 добавить следующие новые позиции:

«3166 ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЙСЯ ГАЗЕ, или 3166 ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЙСЯ ЖИДКОСТИ, или 3166 ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ТОПЛИВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ ГАЗ, или 3166 ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ТОПЛИВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩУЮСЯ ЖИДКОСТЬ».

3171 ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЯХ, или 3171 ОБОРУДОВАНИЕ, РАБОТАЮЩЕЕ НА АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЯХ»

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Глава 3.2, таблица А

В позиции для № ООН 1845 заменить «НЕ ПОДПАДАЕТ ПОД ДЕЙСТВИЕ ВОПОГ – Если используется в качестве хладагента, см. раздел 5.5.3» на «НЕ ПОДПАДАЕТ ПОД ДЕЙСТВИЕ ВОПОГ, за исключением положений раздела 5.5.3».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/228, приложение I)

Изменить позиции для № ООН 3166 и 3171 следующим образом:

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a) – (13)		
3166	«ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЙСЯ ГАЗЕ, или ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЙСЯ ЖИДКОСТИ, или ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ТОПЛИВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ ГАЗ, или ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ТОПЛИВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩУЮСЯ ЖИДКОСТЬ»	9	M11			312 385 666 667			
3171	ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЯХ, или ОБОРУДОВАНИЕ, РАБОТАЮЩЕЕ НА АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЯХ	9	M11			240 665 666			

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Для № ООН 3257 в колонку 6 включить «668».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Глава 3.2, раздел 3.2.2, таблица В

Исключить существующие записи для следующих позиций:

оборудование, работающее на аккумуляторных батареях; двигатель внутреннего сгорания; двигатель, работающий на топливных элементах, содержащих легко воспламеняющийся газ; двигатель, работающий на топливных элементах, содержащих легко воспламеняющуюся жидкость; транспортное средство, работающее на легко воспламеняющемся газе; транспортное средство, работающее на легко воспламеняющейся жидкости; транспортное средство, работающее на топливных элементах, содержащих легко воспламеняющийся газ; транспортное средство, работающее на топливных элементах, содержащих легко воспламеняющуюся жидкость; транспортное средство, работающее на аккумуляторных батареях.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Изменить позицию «УРАНА ГЕКСАФТОРИД, РАДИОАКТИВНЫЙ МАТЕРИАЛ, ОСВОБОЖДЕННАЯ УПАКОВКА» следующим образом:

УРАНА ГЕКСАФТОРИД, РАДИОАКТИВНЫЙ МАТЕРИАЛ, ОСВОБОЖДЕННАЯ УПАКОВКА, менее 0,1 кг на упаковку, неделимый или делимый-освобожденный	3507	6.1
--	------	-----

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Добавить следующие новые позиции в соответствующем алфавитном порядке:

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕМся ГАЗЕ	3166	9
ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЙся ЖИДКОСТИ	3166	9
ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ТОПЛИВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙся ГАЗ	3166	9
ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ТОПЛИВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩУЮся ЖИДКОСТЬ	3166	9
ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЯХ	3171	9
ОБОРУДОВАНИЕ, РАБОТАЮЩЕЕ НА АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЯХ	3171	9

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Глава 3.3

СП 172 b) Заменить «транспортным средствам или контейнерам» на «грузовым транспортным единицам».

СП 216 Заменить «, транспортного средства, вагона или контейнера» на «или грузовой транспортной единицы».

СП 217 Заменить «, транспортного средства, вагона или контейнера» на «или грузовой транспортной единицы».

СП 218 Заменить «, транспортного средства, вагона или контейнера» на «или грузовой транспортной единицы».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

СП 240 Изменить следующим образом:

«240 Эта позиция охватывает только транспортные средства, работающие на батареях жидкостных элементов, натриевых батареях, литий-металлических батареях или литий-ионных батареях, и оборудование, работающее на батареях жидкостных элементов или натриевых батареях, которые перевозятся с уже установленными в них такими батареями. Литиевые батареи должны отвечать требованиям пункта 2.2.9.1.7, за исключением случаев, предусмотренных в специальном положении 666.

Для целей настоящего специального положения под транспортными средствами подразумеваются самоходные устройства, предназначенные для перевозки одного или более лиц либо грузов. Примерами таких транспортных средств являются работающие на электротяге автомобили, мотоциклы, скутеры, трех- и четырехколесные транспортные средства или мотоциклы, грузовые автомобили, локомотивы, электровелосипеды и другие транспортные средства этого типа (например, самоуравновешивающиеся транспортные средства или транспортные средства, не имеющие сидений), инвалидные коляски, садовые тракторы, самоходная сельскохозяйственная и строительная техника, лодки и летательные аппараты. Сюда относятся транспортные средства, перевозимые в таре. В этом случае некоторые части транспортного средства могут быть отсоединены от его рамы, чтобы она могла вписаться в тару.

Примерами оборудования являются газонокосилки, моечные машины или модели лодок и модели летательных аппаратов. Оборудование, работающее на литий-металлических батареях или литий-ионных батареях, относится к позициям под № ООН 3091 БАТАРЕИ ЛИТИЙ-МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ОБОРУДОВАНИИ, или № ООН 3091 БАТАРЕИ ЛИТИЙ-МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ, УПАКОВАННЫЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ, или № ООН 3481 БАТАРЕИ ЛИТИЙ-ИОННЫЕ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ОБОРУДОВАНИИ, или № ООН 3481 БАТАРЕИ ЛИТИЙ-ИОННЫЕ, УПАКОВАННЫЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ, в зависимости от случая. Гибридные электромобили, в которых применяются как двигатель внутреннего сгорания, так и батареи жидкостных элементов, натриевые батареи, литий-металлические батареи или литий-ионные батареи и которые перевозятся вместе с установленной(ыми) батареей(ями,) должны быть отнесены к № ООН 3166 ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЙСЯ ГАЗЕ, или 3166 ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЙСЯ ЖИДКОСТИ, в зависимости от случая. Транспортные средства, в которых содержится топливный элемент, должны быть отнесены к № ООН 3166 ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ТОПЛИВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ ГАЗ, или 3166 ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ТОПЛИВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩУЮСЯ ЖИДКОСТЬ, в зависимости от случая.

Транспортные средства могут содержать другие опасные грузы помимо батарей (например, огнетушители, аккумуляторы сжатого газа или предохранительные устройства), необходимые для их функционирования или их безопасной эксплуатации, при этом на них не распространяются какие-либо дополнительные требования, предъявляемые к этим другим опасным грузам, если в ВОПОГ не указано иное».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1 и ST/SG/AC.10/1/Rev.19, глава 3.3, специальное положение 240)

СП 295 К тексту на русском языке не относится.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

СП 312 Изменить следующим образом: Транспортные средства, в которых используется двигатель, работающий на топливных элементах, относятся к позициям под № ООН 3166 ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ТОПЛИВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ ГАЗ, или № ООН 3166 ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ТОПЛИВНЫХ ЭЛЕМЕНТАХ, СОДЕРЖАЩИХ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩУЮСЯ ЖИДКОСТЬ, в зависимости от случая. Эти позиции включают гибридные электромобили, в которых используются как двигатель, работающий на топливных элементах, и двигатель внутреннего сгорания, так и батареи жидкостных элементов, натриевые батареи, литий-металлические батареи или литий-ионные батареи и которые перевозятся вместе с установленной(ыми) батареей(ями).

Другие транспортные средства, оснащенные двигателем внутреннего сгорания, относятся к позициям под № ООН 3166 ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕМСЯ ГАЗЕ, или 3166 ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЙСЯ ЖИДКОСТИ, в зависимости от случая. Эти позиции включают гибридные электромобили, в которых используются как двигатель внутреннего сгорания, так и батареи жидкостных элементов, натриевые батареи, литий-металлические батареи или литий-ионные батареи и которые перевозятся вместе с установленной(ыми) батареей(ями).

Литиевые батареи должны отвечать требованиям пункта 2.2.9.1.7, за исключением случаев, предусмотренных в специальном положении 667».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1 и ST/SG/AC.10/1/Rev.19, глава 3.3, специальное положение 312)

СП 335 Заменить «, транспортного средства, вагона или контейнера» («каждое транспортное средство, вагон или каждый контейнер») на «или грузовой транспортной единицы» («каждая грузовая транспортная единица») (три раза).

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

СП 339 К тексту на русском языке не относится.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

СП 356 Исключить «установленные на транспортных средствах, вагонах, судах или летательных аппаратах или в укомплектованных узлах либо».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

СП 376 Последнее предложение изменить следующим образом: «... не должны перевозиться, кроме как в соответствии с условиями, утвержденными компетентным органом любой Договаривающейся стороны ВОПОГ, который может также признать утверждение, предоставленное компетентным органом страны, не являющейся Договаривающейся стороной ВОПОГ, при условии, что это утверждение было предоставлено в соответствии с процедурами, применяемыми согласно МПОГ, ДОПОГ, ВОПОГ, МКМПОГ или Техническим инструкциям ИКАО».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

СП 529 Изменить последнее предложение следующим образом: «Хлорид ртути (каломель) является веществом класса 6.1 (№ ООН 2025)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/228, приложение II)

СП 581 Изменить следующим образом:

«581 Данная позиция охватывает смеси пропандиена с 1–4% метилацетиленом, а также следующие смеси:

Смесь	Содержание, % по объему			Допускаемое техническое наименование для целей подраздела 5.4.1.1
	метилацетилен и пропандиена, не более	пропана и пропилен, не более	насыщенных углеводородов C ⁴ , не менее	
P1	63	24	14	«Смесь P1»
P2	48	50	5	«Смесь P2»

»

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/228, приложение I)

СП 633 Заменить «надпись» на «маркировочный знак» (два раза).

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

СП 653 В последнем подпункте заменить «маркировочная надпись» на «маркировочный знак».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

СП 655 В первом предложении заменить «Директивой 97/23/ЕС⁴» на «Директивой 97/23/ЕС⁴ или директивой 2014/68/EU⁵». В конце второго предложения добавить «или Директивой 2014/68/EU».

Добавить новую сноску 5 следующего содержания: «⁵ Директива 2014/68/EU Европейского парламента и Совета от 15 мая 2014 года о согласовании законов государств-членов в отношении размещения на рынке оборудования, работающего под давлением (PED) (Official Journal of the European Union No. L 189 of 27 June 2014, p. 164–259)».

Соответствующим образом изменить нумерацию существующих сносок.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

СП 658 b) После слов «транспортном средстве» включить слова «или в большом контейнере».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/228, приложение I)

СП 660 f) В последнем предложении заменить «маркировка» на «маркировочный знак».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

3.3 Включить следующие новые специальные положения:

«385 Эта позиция применяется в отношении транспортных средств с двигателем внутреннего сгорания, работающим на легковоспламеняющейся жидкости или легковоспламеняющемся газе, и транспортных средств, работающих на топливных элементах, содержащих легковоспламеняющуюся жидкость или легковоспламеняющийся газ.

К этой позиции относятся гибридные электромобили, в которых применяются как двигатель внутреннего сгорания, так и батареи жидкостных элементов, натриевые батареи, литий-металлические батареи или литий-ионные батареи и которые перевозятся вместе с установленными батареями. Транспортные средства, работающие на батареях жидкостных элементов, натриевых батареях, ли-

тий-металлических батареях или литий-ионных батареях и перевозимые вместе с установленными батареями, относятся к позиции под № ООН 3171 ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО, РАБОТАЮЩЕЕ НА АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЯХ (см. специальное положение 240).

Для целей настоящего специального положения под транспортными средствами подразумеваются самоходные устройства, предназначенные для перевозки одного или более лиц либо грузов. Примерами таких транспортных средств являются автомобили, мотоциклы, грузовые автомобили, локомотивы, скутеры, трех- и четырехколесные транспортные средства или мотоциклы, садовые тракторы, самоходная сельскохозяйственная и строительная техника, лодки и летательные аппараты.

Опасные грузы, например батареи, надувные подушки, огнетушители, аккумуляторы сжатого газа, предохранительные устройства и другие составные компоненты транспортного средства, необходимые для эксплуатации транспортного средства или обеспечения безопасности его оператора или пассажиров, должны быть надежно установлены в транспортном средстве и, кроме того, не подпадают под действие ВОПОГ. Однако литиевые батареи должны отвечать требованиям пункта 2.2.9.1.7, за исключением случаев, предусмотренных в специальном положении 666».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1 и ST/SG/AC.10/1/Rev.19, глава 3.3, специальное положение 385)

Сопутствующие поправки:

Вместо «378-499 (Зарезервированы)» включить «378-384 (Зарезервированы)». После специального положения 385 включить «387-499 (Зарезервированы)».

«665 (Зарезервировано)».

«666 На транспортные средства, отнесенные к № ООН 3166 или ООН 3171, и оборудование, работающее на аккумуляторных батареях, отнесенное к № ООН 3171, в соответствии со специальными положениями 240, 312 и 385, а также любые содержащиеся в них опасные грузы, необходимые для их функционирования или эксплуатации их оборудования, когда они перевозятся в качестве груза, не распространяются какие-либо другие положения ВОПОГ, если соблюдены следующие условия:

- a) в случае жидкого топлива все краны между двигателем или оборудованием и топливным баком должны быть закрыты, кроме случаев, когда кран должен быть открыт для обеспечения функционирования оборудования. Когда это необходимо, транспортные средства должны грузиться стоймя и закрепляться во избежание опрокидывания;
- b) в случае газообразного топлива кран между топливным баком и двигателем должен быть закрыт, а электрический контакт разомкнут;
- c) системы хранения на основе металлгидридов должны быть утверждены компетентным органом страны изготовления. Если страна изготовления не является договаривающейся стороной ВОПОГ, утверждение должно быть признано компетентным органом договаривающейся стороны ВОПОГ;
- d) положения пунктов a) и b) не применяются к транспортным средствам, опорожненным от жидкого или газообразного топлива.

ПРИМЕЧАНИЕ 1: Транспортное средство считается опорожненным от жидкого топлива, когда жидкое топливо слито из бака и транспортное средство не может функционировать ввиду отсутствия топлива. Компоненты транспортного средства, например топливопроводы, топливные фильтры и инжекторы, необязательно прочищать, осушать или продувать для того, чтобы их можно было считать опорожненными от жидкого топлива. Кроме того, нет необходимости прочищать или продувать бак для жидкого топлива.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Транспортное средство считается опорожненным от газообразного топлива, когда резервуары для газообразного топлива опорожнены от жидкости (в случае сжиженных газов), давление в резервуарах не превышает 2 бар и топливный отсечный или стопорный клапан закрыт и зафиксирован».

Сноска * не относится к тексту на русском языке.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

«667 а) Требования пункта 2.2.9.1.7 а) не применяются, когда опытные образцы литиевых элементов или батарей или малые промышленные партии литиевых элементов или батарей, состоящие из не более чем 100 элементов или батарей, установлены в транспортном средстве, двигателе или машине;

б) требования пункта 2.2.9.1.7 не применяются к литиевым элементам или батареям, установленным в поврежденных или имеющих дефекты транспортных средствах, двигателях или машинах. В таких случаях должны выполняться следующие условия:

- i) если повреждение или дефект не оказывает значительного влияния на безопасность элемента или батареи, поврежденные или имеющие дефекты транспортные средства, двигатели или машины могут перевозиться при условиях, определенных в специальных положениях 363 или 666, в зависимости от случая;
- ii) если повреждение или дефект оказывает значительное влияние на безопасность элемента или батареи, литиевый элемент или литиевая батарея должны быть изъяты и перевозиться в соответствии со специальным положением 376.

Однако в том случае, если невозможно изъять элемент или батарею безопасным образом или невозможно проверить состояние элемента или батареи, транспортное средство, двигатель или машину можно буксировать или перевозить так, как указано в подпункте i).»

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

«668 Требования ВОПОГ не распространяются на вещества при повышенной температуре, предназначенные для нанесения дорожной разметки, если выполнены нижеследующие условия:

- a) они не отвечают критериям любого другого класса, кроме класса 9;
- b) температура наружной поверхности котла не превышает 70 °C;
- c) котел закрыт таким образом, чтобы предотвращалась любая потеря содержимого во время перевозки;
- d) максимальная вместимость котла составляет 3 000 л».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Глава 3.4

3.4.7 В заголовке заменить «Маркировочный знак для» на «Маркировочный знак на».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

3.4.8 В заголовке заменить «Маркировочный знак для» на «Маркировочный знак на».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

3.4.8.1 Данная поправка не касается текста на русском языке.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

3.4.13 а) Изменить конец второго предложения следующим образом: «...и маркировочные знаки в соответствии с разделом 3.4.15.»

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

3.4.13 б) Изменить конец первого абзаца следующим образом: «...и маркировочные знаки в соответствии с разделом 3.4.15.». Во втором абзаце заменить «маркировка, размещенная на контейнерах, не видна» на «маркировочные знаки, размещенные на контейнерах, не видны» и в конце заменить «маркировка» на «маркировочные знаки».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

3.4.14 Заменить «Маркировка» на «Маркировочные знаки».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

3.4.15 Изменить следующим образом:

«3.4.15 Маркировочные знаки, указанные в разделе 3.4.13, должны быть такими же, как маркировочный знак, предписанный в разделе 3.4.7, за исключением того, что минимальные размеры должны составлять 250 мм x 250 мм. Эти маркировочные знаки должны быть удалены или закрыты, если не перевозятся опасные грузы в ограниченных количествах.»

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Глава 5.2

5.2.1.6 В последнем абзаце заменить «Эти надписи» на «Эти сведения», заменить «наноситься» на «указываться» и заменить «например краской» на «например с помощью маркировочного знака, наносимого краской».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Глава 5.3

5.3.1 Включить новый пункт 5.3.1.1.4 следующего содержания:

«5.3.1.1.4 В случае опасных грузов класса 9 информационное табло должно соответствовать образцу знака № 9, приведенному в пункте 5.2.2.2.2; знак образца 9А не должен использоваться для целей размещения информационных табло».

Соответствующим образом изменить нумерацию существующих пунктов.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

5.3.2.1.8 Заменить «маркировка оранжевого цвета» на «таблички оранжевого цвета».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Глава 5.4

5.4.1.1.1 с) Включить новый третий абзац следующего содержания:

«– для литиевых батарей под № ООН 3090, 3091, 3480 и 3481: номер класса «9»;».

Изменить начало нового четвертого абзаца (прежнего третьего абзаца) следующим образом: «для других веществ и изделий:».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

5.4.1.1.6.2.1 Изменить последний абзац следующим образом:

«Кроме того, в таком случае:

- а) если последний загруженный опасный груз является грузом класса 2, информация, предписанная в пункте 5.4.1.1.1 с), может заменяться номером класса «2»;
- б) если последний загруженный опасный груз является грузом классов 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 8 или 9, информация о последнем загруженном грузе, предписанная в пункте 5.4.1.1.1 с), может быть заменена словами «С ОСТАТКАМИ [...]», после которых указываются класс(ы) и дополнительный(ые) вид(ы) опасности, соответствующие остаткам, в порядке возрастания номера класса.

Пример: Порожнюю неочищенную тару, в которой содержались грузы класса 3, перевозимую вместе с порожней неочищенной тарой, в которой содержались грузы класса 8 с дополнительной опасностью класса 6.1, можно указывать в транспортном документе следующим образом:

«ПОРОЖНЯЯ ТАРА С ОСТАТКАМИ 3, 6.1, 8».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

5.4.1.2.2 с) Изменить следующим образом:

«с) (Зарезервирован)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/226, приложение I)

5.4.1.2.2 d) Изменить следующим образом:

«d) в случае перевозки охлажденных сжиженных газов в контейнерах-цистернах грузоотправитель должен указывать в транспортном документе дату (или время) истечения фактического времени удержания.

«Дата истечения времени удержания: (ДД/ММ/ГГГГ)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/226, приложение I с поправками, внесенными в соответствии с ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138, приложение II)

5.4.3.4 На стр. 3 письменных инструкций включить в графу для знака опасности образца № 9 новый знак опасности образца № 9А».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

5.4.3 Изменить текст примечания 2 на стр. 3 образца письменных инструкций следующим образом: заменить «Вышеприведенные» на «Приведенные в колонке 3 таблицы».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Глава 5.5

5.5.3.1.1 Изменить следующим образом:

«5.5.3.1.1 Настоящий раздел не применяется к веществам, которые могут использоваться для целей охлаждения или кондиционирования, когда они перевозятся в качестве опасных грузов, за исключением перевозки сухого льда (№ ООН 1845). Когда эти вещества перевозятся в качестве груза, они должны перевозиться под соответствующей позицией таблицы А главы 3.2 согласно соответствующим условиям перевозки.

В случае № ООН 1845 условия перевозки, указанные в настоящем разделе, за исключением пункта 5.5.3.1, применяются ко всем видам перевозки в качестве хладагента, кондиционирующего реагента или груза. В случае перевозки № ООН 1845 никакие другие положения ВОПОГ не применяются».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/228, приложение I)

5.5.3.1.5 Изменить конец следующим образом:

«...продолжительности процесса перевозки, типов используемых средств удержания и предельных значений концентрации газа, указанных в примечании к пункту 5.5.3.3.3».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/228, приложение I)

5.5.3.3.3 Изменить следующим образом:

«5.5.3.3.3 Упаковки, содержащие хладагент или кондиционирующий реагент, должны перевозиться в хорошо вентилируемых транспортных средствах и контейнерах. В этом случае маркировка, предусмотренная в подразделе 5.5.3.6, не требуется.

Вентиляция не требуется, а маркировка, предусмотренная в подразделе 5.5.3.6, требуется, если:

- исключен газообмен между грузовым отделением и кабиной водителя; или
- речь идет о грузовом отделении в изотермических транспортных средствах, транспортных средствах-ледниках или транспортных средствах-рефрижераторах, определяемых, например, в Соглашении о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС), в случае которых это требование выполняется.

ПРИМЕЧАНИЕ: В данном контексте «хорошо вентилируемые» означает, что имеется атмосфера, в которой концентрация диоксида углерода составляет менее 0,5% по объему, а концентрация кислорода превышает 19,5% по объему».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/228, приложение I)

5.5.3.6.1 Изменить следующим образом:

«5.5.3.6.1 На плохо вентилируемых транспортных средствах и контейнерах, содержащих опасные грузы, используемые для целей охлаждения или кондициони-

рования, должен иметься предупреждающий знак, указанный в пункте 5.5.3.6.2; он должен быть размещен в каждой точке входа в месте, в котором он будет хорошо виден для лиц, открывающих транспортное средство или контейнер или входящих в него. Этот знак должен сохраняться на транспортном средстве или контейнере до тех пор, пока не будут выполнены следующие условия:

- а) транспортное средство или контейнер был(о) проветрен(о) с целью удаления вредных концентраций хладагента или кондиционирующего реагента; и
- б) охлажденные или кондиционированные грузы были выгружены.

До тех пор пока на транспортном средстве или контейнере размещен указанный знак, перед входом в него должны быть приняты меры предосторожности. Необходимость вентиляции через загрузочные двери или с помощью других средств (например, принудительной вентиляции) должна оцениваться, и этот вопрос должен быть включен в программу подготовки соответствующих лиц».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/228, приложение I)

5.5.3.6.2 Данная поправка не касается текста на русском языке.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/140/Add.1)

Исправления к ВОПОГ

Пункт 1.8.6.4.1 (два раза), пункт 1.8.6.8 (два раза)

К тексту на русском языке не относится.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/226, приложение I)

Глава 2.2, подпункт с) пункта 2.2.7.2.4.1.3

К тексту на русском языке не относится.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/226, приложение I)

Глава 5.2, пункт 5.2.1.7.5

Вместо пунктов 5.1.5.2.1, 6.4.22.1–6.4.22.4, 6.4.23.4–6.4.23.7 и 6.4.24.2 *читать* пункты 1.6.6.2.1, 5.1.5.2.1, 6.4.22.1–6.4.22.4 и 6.4.23.4–6.4.23.7

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/226, приложение I)

Глава 5.3, пункт 5.3.1.7.1

К тексту на русском языке не относится.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/226, приложение I)

Глава 5.5, пункт 5.5.3.7.1

К тексту на русском языке не относится.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/226, приложение I)